

Call no: B. (NS)PP474

Author: Kopelowitz, J.

Title: To her, most sacred majesty queen Victoria of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Empress of India ...  
/ Kopelowitz.

כותר: להוד כבוד וויקטאריה מלכת בריטאניה הגדולה ואירלאנד וגברת  
אינדיה ...

Imprint: [London] : Ginzburg, [1897]

Collation: 1 broadside ; 22 x 34 cm.

הערות: סוג הגליון: שיר שבח. השם שנשתבח: וויקטאריה מלכת בריטניה  
ואירלאנד. מקומות: בריטניה, אירלאנד. תחילת השיר: הודו להמלכה  
לויקטריה. כולל תרגום השיר לאנגלית.

Subject: Laudatory poetry, Hebrew - England.  
Laudatory poetry, English - England.

TO HER, MOST SACRED MAJESTY  
*Queen Victoria*

Of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Empress of India  
on whom be peace now and hereafter.

THANKS TO  
*Queen Victoria.*

A Hymn of Praise offered up on  
the occasion of the sixtieth year of Her  
reign — the Nations holiday

*She used her strength to protect the  
persecuted. The oppressed Hebrews, those  
that were driven from their homes and  
the down-trodden of all nations ever found  
Her ready to stretch forth a helping hand  
So she became the mother not only of  
her own glorious nation, but also of the  
aliens in Her land.*

*O Thou who art all-good, grant Thy  
blessing to this Queen, May Her years  
be full of happiness, and Her life bright  
as the shining sun, Long may She reign  
in peace.*

להוד כבוד  
וויקטאריה מלכת  
ברויטאניא הגדולה ואירלאנד  
ונבירת אינדיה שלום לעד  
שיר תודה ליובל  
הודו להמלכה לויקטאריה  
מזמור ושיר מגיד התהלתה  
להג וליובל לעת מועד  
כיום פתום ששים למלכותה  
היתה למשגב עז לגוי עולם  
ועד תמון גולים והעברים  
ישע בעת צרה לנרדפים  
קמה לעמה אם ולגרים  
טוב נא ברכה תן להמלכה  
רנה ברוב נחת שנותיה  
יהיל באור שמשה ועוד יזרה  
הוסף ימי נועם לימיה

מאת המון העברים מבני הגולים אשר מצאו למו חסה  
בעיר הזאת, הם הן הטקהלה אשר נאספה ביום כ"א בירח  
אייר בשנת תרנ"ז בהאולם הגדול ברחוב ספיטל סקווער  
לאנדאן עם האגודה אשר נוסדה לצדקה בשם "עזרת  
נשים". נערך על ידי יעקב בן הרב ר' יצחק אהרון  
ר"מ במינסק המבונה רעון. קאפעלאוויטן דרד. פהיל. לפנים  
מ"ול מ"ע בית ישראל.

**A token of Gratitude**

*From the Foreign Jewish Ladies Association "Esrath Noshim" for  
relief among the poorest of the poor, and the public of foreign Jews assembled  
at the "Grand Hall" Spital sq Bishopsgate at a Public Meeting  
held on the 23th of May 1897.*

Per: Rev. J. KOPELOWITZ, 2, Castle Street, Stok Newington

Secretary, late editor of "Beth Israel"

Chairman

President

The Committee

Printed by H. Ginsburg, 16, Osborn Street, E.